

私隱制度完善 可反映少數族裔生活

華學者挺強制長卷普查

【明報專訊】加拿大聯邦政府取消必須填寫強制長式表格（long-form）的人口普查改革爭議繼續，本地學者強調新制度將會令到華裔等少數族裔的真實生活情況排除在外，痛批渥京根本不懂統計學。學者更駁斥聯邦工業部長甘禮民（Tony Clement）稱長式問卷侵犯私隱的說法，認為原本的制度非常完善，已有層層保護國民私隱不致外洩。

卑詩大學社會工作學院副教授殷妙仲表示，少數族裔人口中，主要都是剛到加拿大不久的新移民，不可能像主流社會一樣積極參與這類人口普查事務。特別是華裔新移民，自願接受調查的機會將非常低。在這種情形之下，政府所蒐集的資訊將會嚴重缺少華裔等少數族裔，利用這些資料所進行的統計調查，準確性將大幅降低。

殷妙仲同意加拿大統計局首席統計師謝克（Munir Sheikh）的說法，強調自願調查絕不能替代強制普查，甚至批評「真正懂統計學的人絕不會這麼做」。他指原本寄送20%長式問卷給國民強制填寫的做法，因為是「隨機抽樣」，因此不會像自願接受調查般，缺少某部分國民的資訊。

殷妙仲認為這20%強制回答的長式問卷內容，包含經濟水平、就業情況等資料，有助研究人員了解少數族裔在加國生活的真正情況。研究人員也經常將這類報告提交給政府，讓政府能掌握華裔等少數族裔的生活情形。但改為自

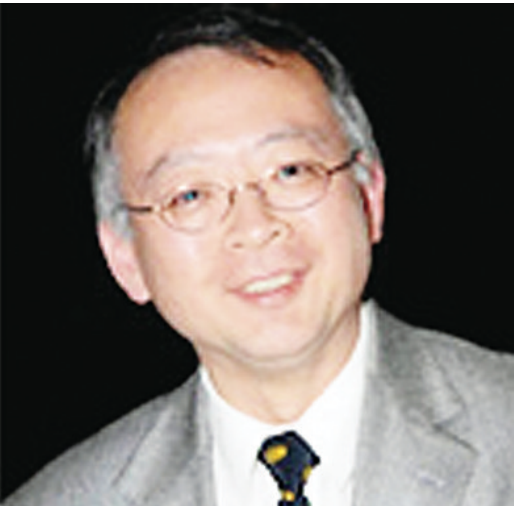
願填寫後，很可能會出現統計誤差。

針對聯邦工業部長甘禮民稱政府取消強制回答的長式問卷，是因為有人認為這種做法侵犯私隱，殷妙仲則認為這是錯誤的印象。他透露，就算是需要向加拿大統計局索取人口普查資料的研究學者，也需要透過層層審核才行，絕對不是「通街可睇」。

據了解，只有包括大學在內的少數機構，才會有取得人口普查資料的管道。研究人員必須先接受保安背景審查，然後簽署一份保密文件，還要呈上研究計劃書，待統計局批准後才能取得人口普查資料。

但研究人員所取得的資料中，任何有可能追蹤到資料提供者身分的細節，統計局一概不會提供。而研究人員在完成研究後，還需將結果送往統計局審核，確認未有洩漏國民私隱後才能向外發布。

殷妙仲更認為政府掌握強制普查的資料，大部分研究人員只要向政府索取資料便可進行研究。但改為短問卷後，很可能需要額外花錢進



殷妙仲認為新普查制度將無法反映華裔在加國的生活情況。

行隨機抽樣來取得所需的數據，對經濟及效率來說更是毫無益處。

除此之外，加拿大平權會昨日也發出聲明，支持恢復原本的長式問卷。平權會強調，長式問卷中的詳細資料，有助了解新移民在加拿大生活時所遭遇的困難，更可讓政府看見新移民所需要的資源及服務。

平權會更說，詳細的人口普查資料有助於擬定社區經濟發展的方向，特別是小型商業的機會。貿然修改人口普查的制度，很可能會對商業發展造成衝擊，對政府的稅收絕不是好事。



左起：Ruth Tremelay、狄德安及 Doug Shirlaw 要求省府實施全民檢查計劃。（馮仔新攝）

早期直腸癌存活率9成

新民主黨促推體檢計劃

【明報專訊】卑詩新民主黨昨日呼籲省府實施全民結直腸癌檢查計劃，為50至74歲的卑詩省民提供糞便隱血測試（Fecal Occult Blood Test或FOBT），協助他們早期發現結直腸癌並加以治療。

卑詩省新民主黨衛生評論員狄德安（Adrian Dix）表示，結直腸癌是卑詩省致死率第2高的癌症。他批評卑詩省迄今仍沒有一個政府主導的全民結直腸癌檢查計劃，但安省、緬省，以及阿省早在2007年便推出相關檢查措施。

狄德安指出，雖然現在市民可以自行向家庭醫生要求大腸鏡等檢查，但並不是所有人都會意識到定期檢查的重要。他呼籲省府實施全民檢查計劃，包括郵寄資料給所有50至74歲的卑詩省男女，讓他們接受糞便隱血測試，並設立基金及配套宣傳計劃。

狄德安強調，安省實施全民檢查計劃的花費為5年1.93億元，平均一年4000萬元。但以安省與卑詩省的人口比例來說，卑詩省的花費可能僅需2000至2500萬元左右。

曾在2006年1月診斷出第3期結直腸癌，經過治療後順利存活的Doug Shirlaw認為，在癌症初期發現，病患者存活率高達90%以上。如果政府的計劃讓省民提早發現癌症，還可大幅減低醫療負擔。加拿大結直腸癌協會的最新統計數據顯示，每14名男性中，便有一人可能罹患結直腸癌，每27名男性中會有一人死於結直腸癌。女性方面，每15人會有一人罹患結直腸癌，每31人中會有一人因此死亡。

2006年2月診斷出結直腸癌，目前正在接受治療的Ruth Tremelay指自己當時並不知道自己患癌，後來發現時已經是第3期，還伴隨肝轉移。她說，晚期腸癌治療非常冗長，不僅病患者痛苦，病患的親友也將承受龐大壓力。

甘禮民反對黨暗示考慮折衷方案

（渥太華27日加新社電）2011年人口普查長式強制問卷爭議，周二似有解決方法，工業部長甘禮民（Tony Clement）和反對黨暗示，他們願意考慮折衷方案，但各方未有共識。

眾議院特別委員會周二召開聽證會，探討人口普查問題。甘禮民在會上強調政府立場，說不應威逼國民透露個人資料，用監禁或罰款等罰則威脅他們。

保守黨政府上月底決定在明年人口普查，用自願填報式問卷取代長式強制問卷，引起很大回響，一些機構及地方政府強烈反對。

甘禮民說：「在蒐集必要數據和保護國民權

利兩方面，我相信政府的決定取得平衡。」他在開場白的結尾說，他想聽與會者稍後發表的意見，那是他首次表示願意聽取不同的聲音。

反對黨對這個問題的態度似乎有軟化，自由黨、新民主黨和魁人政團國會議員公開詢問證人，由於過去無人因拒絕填寫問卷而入獄，有沒有可能取消監禁罰則。

但在周二聽證結束前，反對黨國會議員動議，要求恢復長式普查問卷，保留所有罰則不變。保守黨國會議員反問反對黨，監禁罰則和罰款是否必不可少。

最後動議在反對黨支持下通過，甘禮民隨後

發表聲明，批評反對黨議員固執己見。

自由黨國會議員加爾諾（Marc Garneau）說，他希望政府諮詢其他黨派，尋求妥協。前首席統計師費勒吉（Ivan Fellegi）也說，他察覺到政府有尋求妥協的可能。

目前有幾個折衷方案，有人提出，2011年普查沿用傳統的強制問卷，附加自願填報式問卷，觀察外界反應。

還有人建議政府恢復長式強制問卷，但取消監禁罰則，減少罰款。另有人說，若保守黨不滿部分問題侵犯隱私，可刪掉這些問題，但保留強制問卷。

最後數天！請即光臨選購！

BMW's 人氣之選盡在 Brian Jessel BMW

你可選擇以下優惠：
所有2011年3系BMW房車免3期供款或
免自動波附加費
貸款/租賃利率由1.9%起

我們備有超過400部BMW任君選購！

Robert Fan
Sales Manager
流利粵語

Cary Lau
BMW Gold Sales Master
流利國、粵語

James Au
BMW Gold Sales Master
流利國、粵語

Calvin Lam
BMW Gold Sales Master
流利國、粵語

Francis Poon
BMW Silver Sales Master
流利國、粵語

Henry Shum
Sales Consultant
流利國、粵語

Kevin Luk
Sales Consultant
流利粵語

歡迎參觀我們位於 Lougheed 及 Boundary 豪華 BMW 陳列室。
預約賞車請致電 **604.222.7788**。

© Exclusive rights to Brian Jessel BMW

Brian Jessel BMW

2311 Boundary Road
Vancouver, BC
604.222.7788
www.brianjesselbmw.com

The Ultimate Driving Experience™

Maxim's
美心餅店

100 盒月餅伴您過中秋！

中秋節快到，**明報**及**加拿大美心餅店**已經為您精心預備100盒加拿大美心雙黃蓮蓉月陪伴您歡渡佳節。只需集齊「**加拿大(美)心(月)餅**」7個印花(刊於A2/A3版,報頭背面)，填妥表格及寄回明報辦事處參加抽獎，您便有機會免費享用加拿大美心雙黃蓮蓉月(1盒)！

姓名_____年齡_____

地址_____

日間聯絡電話_____

電郵_____

明報列治文辦事處：5368 Parkwood Place, Richmond, B.C. V6V 2N1

明報華埠辦事處：#135-139 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X3

辦公時間：星期一至星期五，上午9時至下午5時

截止日期：8月31日(星期二) 公布日期：9月2日(星期四)《明報》內

* 明報員工及其直系親屬不得參與，以示公允。* 請留意公布日期，恕不另行通知，逾期作廢棄論。

部分印花可於 www.mingpaovan.com 「明報抽獎站」(於網頁左下方)下載。

明報

MING PAO DAILY NEWS

列治文辦事處：5368 Parkwood Place, Richmond, BC, V6V 2N1

電話：604-231-8992

Join us on facebook

Follow us on twitter

明報

加拿大(美)心(月)餅

溫市榮列全球十大海灘城市

世界10大海灘城市

西班牙巴塞羅那

南非好望角

夏威夷檀香山

法國尼斯

美國佛州邁阿密灘

巴西里約熱內盧

美國加州聖莫尼卡

澳洲悉尼

以色列特拉維夫

溫哥華



溫哥華被國際著名雜誌評為10大海灘城市之一。(資料圖片)

【明報專訊】擁有乾淨清潔、並可自由地以無上裝飾示人於海灘的溫哥華，被國際著名雜誌列為世界10大海灘城市。

雜誌《國家地理》(National Geographic)列出世界10大海灘城市，溫哥華佔上一席，排第10位；西班牙巴塞羅那排榜首，第2名是南非好望角(Cape Town)，夏威夷的檀香山(Honolulu)第三位。

雜誌指，溫哥華為加國「最歷險」的大都會，並擁有10個海灘，當中包括一家大小適合的杰里科沙灘(Jericho)，還有可選擇性穿衣示人的Wreck海灘；雜誌盛讚溫哥華的美麗景致，如有雄偉的北岸山脈。

雜誌亦提及，簡稱Kits的基斯蘭奴海灘(Kitsilano)公園不但位近市中心，只需6分鐘車程，設備亦齊全，有免費的網球和籃球場，以及超大暖海水泳池。

雜誌選西班牙巴塞羅那為第一位，指這城市擁有美食和壯觀建築物，即使沒有8個沿地中海海岸線白沙沙灘，亦已是世界級城市，而位近市區，海岸線有近1.6公里長、並在1992年奧運作大翻新的Barceloneta更是最受歡迎海灘之一。

殘障人士支援中心籌款義賣

【明報專訊】殘障人士支援中心華人互助會將於8月7日(星期六)上午9時至下午3時，在中心停車場舉辦garage sale籌款義賣。

當日會有大量物品出售，如玩具、家居用品、書籍、衣物、乃至收藏品。在購物的同時，亦可做善事為華人互助會籌款，為殘障人士謀福利。歡迎捐助任何有用及較新之物品，有興趣捐贈物品人士，請於8月6日(星期五)早上9時至下午4時，將物件送到該中心，家俬及電腦恕不接受，詳情請聯絡中心代表陳小姐Carrie 604-232-2404。殘障人士支援中心地址：100-5671 No. 3 Road, Richmond。

老年保健講座

【明報專訊】「善信安老關懷中心」於本月31日(星期六)下午2時至4時，特邀前中國上海老年大學講師劉燕華，介紹老年保健的各種方法，並且邀請施德明講解各種老年心理與保健養生知識，配備粵語翻譯。

講座地點：溫哥華奇化街514號，詳情請電604-255-3811。

大溫地區天氣預測

今天

7/29 (四)

7/30 (五)

7/31 (六)

晴

晴

晴

晴

17-26°C

13-23°C

14-23°C

15-24°C

世界部分城市天氣預測

溫度(°C)

概況

卡加利

13-27

陰間雨

愛蒙頓

11-27

晴間雲

溫尼辟

15-27

晴間雲

多倫多

16-26

晴間雲

渥太華

12-24

晴間雲

滿地可

13-24

晴間雲

三藩市

11-17

晴間雲

洛杉磯

17-26

晴間雲

紐約

24-33

晴間雲

香港

26-31

雨

台北

25-33

雷暴

北京

27-36

晴

上海

27-33

陰間雨

廣州

27-34

雷暴

新加坡

24-31

陰間雨

東京

24-29

晴間雨

悉尼

13-20

晴間雨

倫敦

12-21

晴間雲

23小貓獲救待收養

【明報專訊】卑詩省保護動物協會(SCPA)上個周末在溫哥華一間民居救出23隻小貓，該協會尋求公眾協助收養或捐款，讓小貓們能夠得到適當的醫療照顧。

SPCA表示，23隻小貓之中有6隻成年貓以及17隻幼貓，當保育官員發現這批小貓時，牠們居住在非常可怕、骯髒的環境中，遍地是糞便、垃圾等，屋主最後自願將23隻貓交給保護動物協會。

小貓們飽受寄生蟲、耳蝨、腹瀉、跳蚤襲擾，而且許多小貓有營養不良問題，食水亦只有一個小水桶，而且桶中浮着一個鋼絲網，解救這批小貓的保育官，甚至需要戴面罩以避免吸入阿摩尼亞氣。

協會希望公眾能夠伸出援手，收養小貓或捐款為牠們提供醫藥費。

部分被救出的小貓。(SPCA提供)

華僑之聲夜市仲夏派對

華僑之聲日前舉辦華埠夜市夏日派對，與現場觀眾歡度仲夏夜。一連串精彩演出由華僑之聲唱家班逸明及林坤成對唱串燒經典金曲揭開序幕，率先帶起現場氣氛。王西安太極拳法研究會溫哥華分會總教練中昌明師傅，聯同眾徒弟耍出傳統陳家式太極，剛柔並濟，贏得台下掌聲不斷。逸明及林坤成以其動聽歌聲繼續掀起節目高潮。鬼馬司儀組合李子威及周鳳嫻妙語連珠，與觀眾大玩有獎遊戲兼抽大獎，令全場笑聲不斷，個個興盡而返。(華僑之聲提供)



就業服務和招聘信息講座

【明報專訊】協助求職者擺脫職場「無方向，無競爭力，無實現路徑」的「三無」困境，素里就業輔導中心就業輔導員、資深認證職業諮詢師Teresa Wong，將於8月18日上午10時30分至12時30分，在素里公共圖書館

Fleetwood分館，舉辦免費國語講座，介紹求職者可以享受的免費就業服務和招聘信息。

報名或諮詢請致電604-595-4021，地點：素里公共圖書館 Fleetwood分館(15996-84th Ave., Surrey)。

鄧麗君歌唱大賽初賽加1天

【明報專訊】今年台灣文化節與鄧麗君文教基金會共同舉辦的鄧麗君紀念歌唱比賽，吸引了許多民衆報名參加，多倫多地區的第一輪初賽已經於本月24日完成。其中，年齡最小的7歲，最大的70歲，足見鄧麗君的魅力不論老幼都深深被吸引，總參賽人數預計逾百人。

溫哥華的民衆不要錯過這難得的機會，趕快來報名本地區的鄧麗君紀念歌唱比賽，一展美妙的歌喉，除了鄧麗君演唱過的中文歌曲之外，也能以日文等其他歌曲參賽，不分語言，不論國籍，報名費全免，還有豐富的獎品，這次大會還增設最佳服裝造型、最佳模仿等獎項。為了讓更多民衆參與，溫哥華地區的初賽日期增加為兩天，分別是8月1日與9日，想要報名的民衆還有機會可以參加這場盛會，報名簡章可上www.taiwanfest.ca填寫或是下載並傳真回604-263-9320。

2010研科台灣文化節以音樂為主軸，呈現台灣多元樣貌，將於9月4至6日溫市中心熱鬧展開，並於9月4至7日與台灣歷史博物館合作，在溫哥華圖書館(Vancouver Public Library)，舉行「寶島曼波-台灣音樂100年」特展。欲知更多活動資訊，歡迎瀏覽研科台灣文化節官方網站www.taiwanfest.ca，也可加入Facebook:www.facebook.ca/taiwanfest。

浙大校友燒烤聯誼

【明報專訊】浙江大學溫哥華校友會定於8月7日(周六)中午11點至下午3點，在溫哥華楓樹嶺的Golden Ears Provincial Park，舉行2010年夏季校友BBQ聯誼活動，歡迎大溫地區的浙大(含原杭大，浙醫大，浙農大)新老校友攜家屬參加。活動細節如下：

由校友會理事會準備烤爐、食物及飲料等，校友毋須自帶食物。

費用：每位5元，10歲以下兒童免費，活動實際開支超過收費部分由理事會承擔。

報名可電郵chhao4u@yahoo.com(陳浩)，或致電604-771-9618(程建安)、778-588-0956(徐彬)。請欲參加活動之校友盡早報名，以便按人數準備食物。

沒有車的校友報名時請說明，可盡量安排與其他校友共乘。

如果當日有雨，請注意活動是否改期的通知。另請自帶沙灘椅、塑料布等室外活動所需之物品。